

Verbes de Mouvement Russes

<https://app.memrise.com/course/878435/verbes-de-mouvement-russes/>

Глаголы Движения (1)			
1	бежать	<i>courir (dét)</i>	Он бежал со всех ног. <i>Il a couru à toutes jambes.</i>
2	бегать	<i>courir (ind)</i>	Она бегает по магазинам. <i>Elle court les magasins.</i>
3	бредить	<i>se traîner, errer (dét)</i>	Маленький ёжик бредёт сквозь туман. <i>Le petit hérisson se traîne dans le brouillard.</i>
4	бродить	<i>se traîner, errer (ind)</i>	Призрак бродит по Европе (фильм, 1923). <i>Le fantôme erre en Europe.</i>
5	везти	<i>transporter, apporter (dét)</i>	Он везёт меня туда на машине. <i>Il m'emmène là-bas en voiture.</i>
6	возить	<i>transporter, apporter (ind)</i>	Коммерческие запуски: Протон возит спутники. <i>Lancements commerciaux: Proton transporte des satellites.</i>
7	вести	<i>mener, conduire (dét)</i>	Его дело – сейчас, вести самолёт. <i>Son affaire, maintenant, c'est de piloter l'avion.</i>
8	водить	<i>mener, conduire (ind)</i>	Водить за нос. <i>Mener par le bout du nez.</i>
9	гнать	<i>pousser, chasser (dét)</i>	Ветер гонит тучи. <i>Le vent chasse les nuages.</i>
10	гонять	<i>pousser, chasser (ind)</i>	Мальчишки гоняли мяч на пляже. <i>Les petits garçons ont joué au ballon sur la plage.</i>
11	ехать	<i>aller (en transport) (dét)</i>	Мы едем туда на машине. <i>Nous allons là-bas en voiture.</i>
12	ездить	<i>aller (en transport) (ind)</i>	Он ездил по всему свету. <i>Il a parcouru le monde.</i>
13	идти	<i>aller (à pied) (dét)</i>	они идут слишком быстро. <i>Ils vont trop vite (à pied).</i>
14	ходить	<i>aller (à pied) (ind)</i>	Они ходят на охоту. <i>Ils vont à la chasse (à pied).</i>
15	катить	<i>rouler, faire rouler (dét)</i>	Он катит бочку. <i>Il fait rouler un tonneau.</i>
16	катать	<i>rouler, faire rouler (ind)</i>	Он катал её на санках. <i>Il l'a promenée en traîneau.</i>
17	лезть	<i>grimper, entrer (dét)</i>	Дети лезли на дерево. <i>Les enfants ont grimpé à un arbre.</i>
18	лазить	<i>grimper, entrer (ind)</i>	Роботы лазят по стенам, как альпинисты. <i>Les robots escaladent les murs comme des alpinistes.</i>
19	лететь	<i>voler (dans l'air) (dét)</i>	Летят журавли (фильм, 1957). <i>Quand passent les cigognes (Volent les grues).</i>
20	летать	<i>voler (dans l'air) (ind)</i>	"Сибирь" будет летать из Петербурга в Сочи. <i>Le "Sibérie" volera de Saint-Petersbourg à Sotchi.</i>
21	нести	<i>porter (dét)</i>	Он несёт мешок на спине. <i>Il porte un sac sur son dos.</i>
22	носить	<i>porter (ind)</i>	Она носит туфли на высоких каблуках. <i>Elle porte des souliers à talon haut.</i>

23	плыть	<i>nager, voguer (dét)</i>	Онi плыву́т на парохóде к Австра́лии.	<i>Ils voguent en bateau vers l'Australie.</i>
24	пла́вать	<i>nager, voguer (ind)</i>	Он не уме́ет пла́вать.	<i>Il ne sait pas nager.</i>
25	ползти́	<i>ramper, se traîner (dét)</i>	Ту́чи ползли́ по небу́.	<i>Les nuages passaient lentement dans le ciel.</i>
26	по́лзать	<i>ramper, se traîner (ind)</i>	Му́ха по́лзает по потолоку́.	<i>La mouche se traîne au plafond.</i>
27	тащи́ть	<i>traîner, tirer (dét)</i>	Онi тащи́ли по землe что-то тяжёлое.	<i>Ils traînaient par terre quelque chose de lourd.</i>
28	таска́ть	<i>traîner, tirer (ind)</i>	Уже́ тре́тий год таска́ю это́ пла́тье.	<i>Cela fait bientôt trois ans que je traîne cette robe.</i>

Глаголы Движения (2) (dét – ind)	
бежа́ть – бе́гать	<i>courir</i>
брести́ – броди́ть	<i>se traîner, errer</i>
везти́ – вози́ть	<i>transporter, apporter</i>
вести́ – води́ть	<i>mener, conduire</i>
гнать – гоня́ть	<i>pousser, chasser</i>
éхать – éздить	<i>aller (en transport)</i>
идти́ – ходи́ть	<i>aller (à pied)</i>
кати́ть – ката́ть	<i>rouler, faire rouler</i>
лезть – ла́зить	<i>grimper, entrer</i>
летeть – летáть	<i>voler (dans l'air)</i>
нести́ – носи́ть	<i>porter</i>
плыть – пла́вать	<i>nager, voguer</i>
ползти́ – по́лзать	<i>ramper, se traîner</i>
тащи́ть – таска́ть	<i>traîner, tirer</i>

dét – ind: déterminé – indéterminé

<http://www.mementoslangues.fr/Russe/Verbes/VerbesDeMouvementRusses.pdf>

<http://www.mementoslangues.fr/Russe/Verbes/VerbesDeMouvementRusses-MC1.pdf>